



# النشرة اليومية للاتحاد UAC DAILY MONITOR

07 اب (أغسطس) 2020 نشرة يومية إلكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية



وتوقعت الوكالة أن تساهم إصدارات الإمارات ودول مجلس التعاون من الصكوك في العام الجاري، في التخفيف من التراجع في إصدارات الصكوك العالمية هذا العام، وتتوقع الوكالة في الوقت الحاضر أن تتراجع إصدارات الصكوك العالمية بحوالي 5% في العام الجاري رغم تبعات الجائحة لتوقف مسيرة 4 سنوات من الارتفاع المتواصل في الإصدارات. وقدرت الوكالة إجمالي قيمة إصدارات الصكوك عالمياً في النصف الأول من العام الجاري بحوالي 77 مليار دولار مقابل 87 ملياراً في الفترة نفسها من العام الماضي، أي بتراجع وصل معدله إلى 12%، حيث حدثت الجائحة من أنشطة الإصدارات الجديدة في كل من إندونيسيا وماليزيا.

المصدر (صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرف)

## ■ ارتفاع حصة الإمارات من إصدارات الصكوك العالمية 7 في المئة

ارتفعت حصة الإمارات من إصدارات الصكوك العالمية إلى 7% في النصف الأول من العام الجاري مقابل 4% في النصف الأول من العام الماضي، وبحوالي 5% في عام 2019 كاملاً، لتصبح خامس أكبر مصدر للصكوك على مستوى العالم في النصف الأول من العام الجاري مع نمو لافت في الإصدارات من الشركات والمؤسسات المالية. ووفقاً لتقرير صادر عن وكالة التقييم الائتماني العالمية «موديز» ارتفعت قيمة إصدارات الصكوك الإماراتية بصورة لافتة في النصف الأول 2020، كما نمت القيمة الإجمالية لإصدارات الصكوك في منطقة الشرق الأوسط بحوالي 7% خلال الفترة على الرغم من تراجع القيمة الإجمالية لإصدارات الصكوك العالمية في الأشهر الستة الأولى من العام الجاري بحوالي 12% إلى 77 مليار دولار.

The agency expects that the sukuk issuances of the UAE and the GCC countries this year will contribute to mitigating the decline in global sukuk issuances, and the agency expects at the present time that global sukuk issuances will decline by about 5% this year despite the consequences of the pandemic due to the interruption of the 4-year march continuous rise in releases. The agency estimated the total value of global sukuk issuances in the first half of this year at about \$77 billion, compared to \$87 billion in the same period last year, a decline of 12%, as the pandemic limited serious issuance activities in both Indonesia and Malaysia.

Source (Al Khaleej Newspaper- UAE, Edited)

## ■ UAE's Share of Global Sukuk Issuances Increased by 7%

UAE's share of global sukuk issuances increased to 7% in the first half of this year compared to 4% in the first half of last year, and about 5% in the whole year of 2019, becoming the fifth largest sukuk exporter in the world in the first half of this year with remarkable growth in the issuances of companies and financial institutions. According to a report issued by Moody's international credit rating agency, the value of UAE sukuk issuances increased significantly in the first half of 2020, and the total value of sukuk issuances in the Middle East region increased by about 7% during the period despite the decline in the total value of global sukuk issuances in the six months during the first six months of this year by about 12% to 77 billion dollars.

## ارتفاع مديونية الاردن الى 44.3 مليار دولار

ارتفعت مديونية الأردن إلى 44.3 مليار دولار، أي بزيادة مقدارها حوالي 1.84 مليار دولار خلال الثلث الأول من العام الحالي، مشكلا ما نسبته 101.7% من الناتج المحلي الإجمالي، مقابل 96.7% مع نهاية عام 2019. وتوقع البنك الدولي أن يبلغ الدين العام في الأردن مستوى يزيد على 107% من الناتج المحلي الإجمالي المقدر للعام الحالي، بسبب تأثيرات أزمة جائحة كورونا، وأن يستمر نمو الدين كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي، وصولاً إلى 108.5% خلال العام المقبل.

ومن المرجح أن تواصل الحكومة الأردنية عمليات الاقتراض من الداخل والخارج لتغطية عجز الموازنة، إضافة إلى مواجهة الأعباء الناتجة عن أزمة كورونا،

خاصة مع تراجع الإيرادات المحلية وحاجة العديد من القطاعات الاقتصادية إلى المساعدة. ويلقي الارتفاع المضطرب للمديونية العامة بأعباء ثقيلة على الاقتصاد الأردني لسنوات طويلة، حيث سترتفع أعباء أقساط القروض وفوائدها، وتعدّر تنفيذ العديد من المشاريع والبرامج التنموية ذات الأولوية التي تحتاجها البلاد في هذه المرحلة. إلى ذلك، تخطى الدين العام للأردن منذ أكثر من 10 سنوات النسبة المستهدفة في قانون إدارة الدين العام الذي أصدرته الحكومة لإلزام نفسها بعدم التوسع في الاقتراض من الداخل والخارج، لكنها تجاوزت القانون ولم تطبقه نهائياً.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

### Jordan's Indebtedness Rose to \$44.3 Billion

Jordan's debt rose to \$44.3 billion, an increase of about \$1.84 billion during the first third of this year, accounting for 101.7% of GDP, compared to 96.7% at the end of 2019.

The World Bank expected that the public debt in Jordan will reach a level of more than 107% of the estimated GDP for the current year, due to the effects of the Corona pandemic crisis, and that the debt will continue to grow as a percentage of the GDP, reaching 108.5% during the next year.

It is expected that the Jordanian government will continue borrowing from inside and abroad to cover the budget deficit, in addition to facing the burdens resulting from the Corona crisis, especially with the decline in local revenues and the need for

many economic sectors for assistance.

The steady rise in public indebtedness places heavy burdens on the Jordanian economy for many years, as the burdens of loan installments and their interest will increase, and it has been impossible to implement many of the priority development projects and programs that the country needs at this stage.

In addition, Jordan's public debt exceeded 10 years ago the target percentage in the Public Debt Management Law, which the government issued to oblige itself not to expand borrowing from inside and abroad, but it bypassed the law and did not implement it at all.

Source (New Arab newspaper, Edited)

## ارتفاع احتياطي مصر من النقد الأجنبي

ارتفعت احتياطات مصر من النقد الأجنبي لمصر بشكل طفيف، خلال يوليو/ تموز الماضي، لكنها ظلت بعيدة عن مستوياتها المرتفعة المسجل في مارس/ آذار الماضي.

وبحسب بيانات صادرة عن البنك المركزي، بلغت احتياطات مصر من النقد الأجنبي 38.315 مليار دولار حتى نهاية يوليو الماضي، صعوداً من 38.202 مليار دولار في يونيو/ حزيران.

وكانت الاحتياطات سجلت مستوى مرتفعاً في مارس/ آذار الماضي، عند 45 مليار دولار، بدأ لاحقاً موجة

هبوط بفعل التبعات الاقتصادية والنقدية السلبية لفيروس كورونا. وتضرر رصيد احتياطي النقد الأجنبي لمصر، تحت تأثير تفشي فيروس كورونا محلياً وخارجياً، وسط تخارج لمستثمرين من أدوات الدين ومن البورصة المحلية.

في سياق آخر، كشف رئيس هيئة قناة السويس المصرية أسامة ربيع الخميس، عن بلوغ إيرادات القناة نحو 27.2 مليار دولار منذ افتتاح القناة الجديدة.

وأكد ربيع في بيان صدر بمناسبة مرور خمس سنوات على افتتاح قناة السويس الجديدة، أن القناة الجديدة كان لها بالغ الأثر في زيادة أعداد وحمولات السفن العابرة للقناة خلال الفترة المنكورة، حيث سجلت إحصائيات الملاحة منذ افتتاح القناة حتى الآن عبور 90 ألف سفينة، بحمولة صافية 5.5 مليار طن، بإجمالي إيرادات قدرها 27.2 مليار دولار.

وتعكس التقارير الملاحية منذ بداية عام 2020 وحتى أغسطس الحالي، الدور الذي لعبته القناة الجديدة في

الحفاظ على معدلات عبور السفن للقناة، رغم التحديات العالمية الخاصة بانتشار فيروس كورونا، حيث شهدت قناة السويس خلال تلك الفترة عبور 11250 سفينة، بإجمالي حمولات صافية قدرها 693 مليون طن، وإيرادات بلغت 3.3 مليار دولار.

المصدر (صحيفة العرب اللندنية، بتصرف)

### Rise of Egypt's Reserves of Foreign Exchange

Egypt's foreign exchange reserves increased slightly during last July, but it remained far from its high level recorded last March.

According to the data issued by the Central Bank, Egypt's foreign exchange reserves reached \$38.315 billion at the end of last July, up from \$38.202 billion in June.

The reserves recorded a high level last March, at \$45 billion, which later began a downturn due to the negative economic and monetary consequences of the Coronavirus. The balance of Egypt's foreign exchange reserves was damaged, under the influence of the outbreak of the Coronavirus, locally and abroad, amid the exit of investors from debt instruments and the local stock exchange.

In another context, the head of the Egyptian Suez Canal Authority, Osama Rabei, revealed that the canal's revenues have reached about \$27.2 billion since the opening of the new canal.

In a statement issued on the occasion of the five-year anniversary of the opening of the new Suez Canal, Rabei affirmed that the new canal had a great impact on increasing the number and tonnage of ships crossing the canal during the aforementioned period. Where the statistics of navigation since the inauguration of the channel so far recorded the crossing of 90 thousand ships, with a net tonnage of 5.5 billion tons, with a total revenue of 27.2 billion dollars.

The navigation reports from the beginning of 2020 to the current August reflect the role that the new canal played in maintaining the transit rates of ships to the canal, despite the global challenges of the spread of Coronavirus, as the Suez Canal witnessed during that period the crossing of 11250 ships, with a total net tonnage of 693 million tons, and revenue of \$3.3 billion.

Source (London Arab newspaper, Edited)



### صندوق النقد الدولي وفرنسا يدعمان لبنان لوقف الانهيار الاقتصادي

بـ«قصر الصنوبر» عقب ختام زيارته للبنان. أنه «سننظم خلال الأيام المقبلة مؤتمراً دولياً لدعم بيروت والشعب اللبناني بهدف الحصول على تمويل دولي من الأوروبيين والأميركيين وكل دول المنطقة وخارجها من أجل توفير الأدوية والرعاية والطعام ومستلزمات البناء».

من جانبه أشار رئيس المجلس الاقتصادي الاجتماعي في لبنان شارل عرييد، إلى أن «هناك طلاق قائم بين الدولة والمواطنين، وتبين لنا أن الإدارة في لبنان موضوع وراقي».

وكشف عرييد، أن كلفة إعادة بناء مرفأ بيروت تتراوح بين 600 و750 مليون دولار، وكلفة بناء المنازل تصل تقريباً إلى مليار ونصف دولار بالإضافة إلى المحال التجارية والسيارات، في حين أن هناك أشياء لا يمكن تعويضها مثل الأبنية الأثرية».

**المصدر (موقع النشرة الاقتصادية، بتصريف)**

أشارت مديرة صندوق النقد الدولي كريستالينا جورجيفا، إلى أن «صندوق النقد يستطلع جميع السبل الممكنة لدعم الشعب اللبناني عقب الانفجار المروع في مرفأ بيروت»، وحثت المجتمع الدولي وأصدقاء لبنان، على «تقديم يد العون».

وشددت جورجيفا على أنه «من الضروري كسر الجمود في المناقشات المتعلقة بالإصلاحات اللازمة، ووضع برنامج جاد لانتشال الاقتصاد من عثرته وإرساء أسس المساءلة والثقة في مستقبل البلاد»، مشددة على أنه «من الضروري تخطي العقبات في المحادثات حول إصلاحات أساسية، ووضع برنامج جدي لإنعاش الاقتصاد».

من جهته كشف الرئيس الفرنسي إيمانويل ماكرون، الذي زار لبنان بشكل طارئ، عن تنظيم مؤتمر دولي لدعم لبنان بعد الانفجار الضخم الذي دمر مرفأ بيروت وجواره، في خضم أسوأ أزمة اقتصادية تشهدها البلاد.

وأوضح في مؤتمر صحافي عقده في مقر السفارة الفرنسية ببيروت المعروف

### The IMF & France Support Lebanon to Stop the Economic Collapse

The Managing Director of the International Monetary Fund, Kristalina Georgieva, indicated that "the IMF is exploring all possible means to support the Lebanese people following the terrible explosion in the Beirut port," and urged the international community and Lebanon's friends to "lend a hand."

Georgieva stressed that "it is necessary to break the deadlock in discussions related to the necessary reforms, and to set up a serious program to pull the economy out of its stumbling block and lay the foundations for accountability and confidence in the country's future," to revive the economy."

For his part, French President Emmanuel Macron, who urgently visited Lebanon, revealed the organization of an international conference to support Lebanon after the huge explosion that destroyed the port of Beirut and its vicinity, in the midst of the worst economic crisis in the country.

He explained in a press conference held at the headquarters of

the French embassy in Beirut, known as "Pine Palace", after the conclusion of his visit to Lebanon. It is that "in the coming days, we will organize an international conference to support Beirut and the Lebanese people, with the aim of obtaining international funding from Europeans, Americans, and all countries in the region and beyond, in order to provide medicines, care, food, and building supplies."

For his part, the head of the Economic and Social Council in Lebanon, Charles Arbid, indicated that "there is a divorce between the state and the citizens, and it became clear to us that the administration in Lebanon is a paper issue."

Arbid revealed that the cost of rebuilding Beirut's port ranges between 600 and 750 million dollars, and the cost of building homes reaches nearly 1.5 billion dollars, in addition to shops and cars, while there are things that cannot be compensated, such as ancient buildings.

**Source (Economic Bulletin website, Edited)**